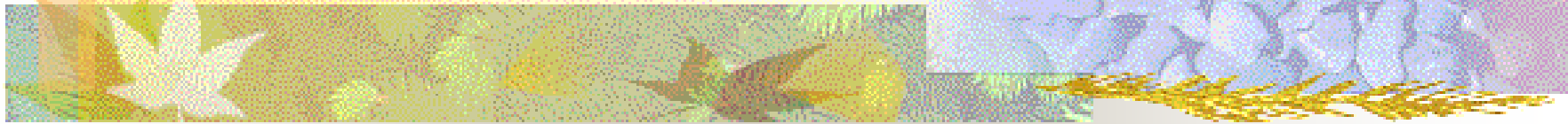


Update on the Activities Related to Japanese Rare Books:

Report of the Subcommittee on Japanese Rare Books
Activities and the Tenri Workshop



Toshie Marra, UCLA

and

Sachie Noguchi, Columbia University

CEAL Committee on Japanese Materials
Philadelphia, 2010



Subcommittee on Japanese Rare Books, Committee on Japanese Materials, 2000-

■ Members:

- Toshie Marra, UCLA, Chair
- Hideyuki Morimoto, Columbia University
- Hisako Rogerson, Library of Congress
- Reiko Yoshimura, Freer Gallery of Art/Arthur M. Sackler Gallery Library, Smithsonian Institution

Descriptive Cataloging Guidelines for Pre-Meiji Japanese Books

- First edition was made available in 2006:
 - Catalogers' Desktop
 - Committee on Japanese Materials Website
 - <http://www.eastasianlib.org/cjm/index.html>
- A Draft of the 2010 Revised edition is now available for review
 - Comments solicited by April 15



Descriptive Cataloging Guidelines for Pre-Meiji Japanese Books (2010 rev. ed.)

- Why we need the revised edition?
 - *Descriptive Cataloging of Rare Books (DCRB)*, 2nd edition was succeeded in late 2006 by *Descriptive Cataloging of Rare Materials (Books) (DCRM(B))*
 - 日本目録規則1987年版改訂3版 was published in 2006
 - 国立国会図書館「日本目録規則1987年版改訂3版」和古書適用細則 was issued in 2009
 - Research Libraries Group's *Cataloging Guidelines for Creating Chinese Rare Book Records in Machine-Readable Form* was revised in 2009

Descriptive Cataloging Guidelines for Pre-Meiji Japanese Books (2010 rev. ed.) (cont.)

- How different is the revised ed. from the first ed.?
 - Expanded and reorganized based on *DCRM(B)*—
54 p. (1st ed.) vs. 88 p. (rev. ed.)
 - Chief source of information—title page (1st ed.) vs. whole resource (rev. ed.)
 - The prescribed sources of information for each area of description is clearly set out (0D. Prescribed sources of information)
 - A note on the source of the information for the title and statement of responsibility is always required

Descriptive Cataloging Guidelines for Pre-Meiji Japanese Books (2010 rev. ed.) (cont.)

Area	Prescribed sources of information
1. Title and statement of responsibility	<p>Choose one source of the following, in this order of preference:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Caption (巻頭 <i>kantō</i>) b) Cover (表紙 <i>hyōshi</i>)/ title piece (題簽 <i>daisen</i>) c) Table of contents (目首 <i>mokushu</i>) d) End of text (巻末 <i>kanmatsu</i>, including 尾題 <i>bidai</i>) e) Preface (序 <i>jo</i>) f) <i>Mikaeshi</i> (見返し) g) <i>Tobira</i> (扉) h) Postscript (跋 <i>batsu</i>) i) Colophon (奥付 <i>okuzuke</i>) j) Center column (版心 <i>hanshin</i>) k) Bottom edge (小口書 <i>koguchigaki</i>) l) Piece mounted on case (帙外題 <i>chitsugedai</i>) m) wrapper/envelope (袋 <i>fukuro</i>) n) Spine (背 <i>se</i>) o) Binder's title

Descriptive Cataloging Guidelines for Pre-Meiji Japanese Books (2010 rev. ed.) (cont.)

Area	Prescribed sources of information
2. Edition	(Not applicable)
4. Publication, distribution, etc.	Colophon (刊記 <i>kanki</i> / 奥付 <i>okuzuke</i>), <i>mikaeshi</i> (見返し), <i>tobira</i> (扉), center column (版心 <i>hanshin</i> / 柱 <i>hashira</i>), preface (序 <i>jo</i>), postscript (跋 <i>batsu</i>), <i>shikigo</i> (識語), publisher's listing (蔵版目録 <i>zōhan mokuroku</i>), wrapper/envelope (袋 <i>fukuro</i>)
5. Physical description	The whole resource
6. Series	The whole resource
7. Note	Any source

Descriptive Cataloging Guidelines for Pre-Meiji Japanese Books (2010 rev. ed.) (cont.)

- How different is the revised ed. from the first ed.?
 - Edition area—the area was used (1st ed.) vs. the area is not used (rev. ed.)
 - 2A. General rule: ...If a statement suggesting an edition, such as such as 新版 *shinpan*, 再版 *saihan*, 増補 *zōho*, and 改訂 *kaitei*, is present in publications or manuscripts, record it either in the title and statement of responsibility area or in a note for variations in title or for edition and bibliographic history.

Some early publications are known by generic names, or by the names of Buddhist monasteries where they were published, such as 春日版 *Kasuga-ban*, 高野版 *Kōya-ban*, 五山版 *Gozan-ban*, 古活字版 *kokatsuji-ban*, 銅版 *dōban*, etc. These statements do not normally appear in the resources but are found in specialized bibliographies and reference sources. When assumptions can be made by the imprint and by the year of production as to the identification of manifestations, make a note.

Any Questions or Comments?



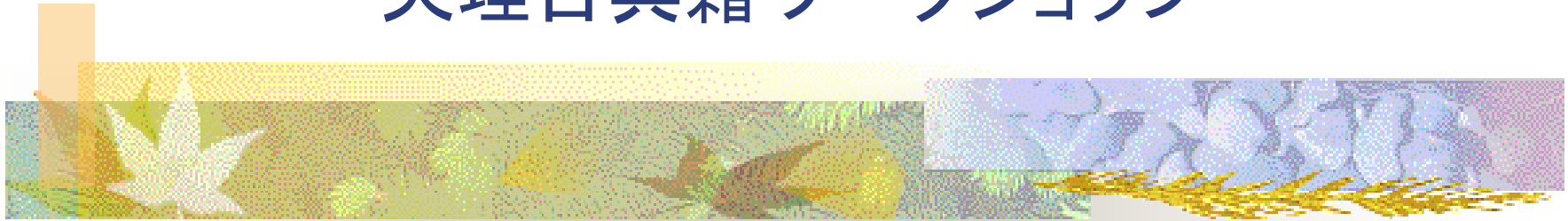
Please submit to any Subcommittee members by April 15.

Thank you!

Tenri Antiquarian Materials Workshop for Overseas Japanese Studies Librarians

2007~2009

天理古典籍ワークショップ



Committee on Japanese Materials

March 25, 2010

Sachie Noguchi



At he entrance of the Tenri Central Library



Outline

- Administration
- Objectives
- Methodology
- Participates
- Year 1 (June 18-22, 2007)
- Year 2 (June 16-20, 2008)
- Year 3 (June 15-19, 2009)
- Support
- The follow-up studies group (**OJAMASG**)



Adiministration

- The workshop and symposium were organised and executed by the Tenri Workshop Committee, consisting of

Hideo Yamanaka, Tenri University

Yasukazu Mihama, Tenri Central Library,

Izumi Tytler (Chair), Oxford University

Hamish Todd, British Library

Sachie Noguchi Columbia University,

Setsuko Kuwabara , formerly Japanisch-Deutsches
Zentrum Berlin

- 
- In collaboration with
 - UK Japan Library Group
 - Tenri University
 - Tenri Central Library,
 - NCC/LPDC
 - European Association of Japanese Resource Specialists (EAJRS)



Objectives

- Through the step-up method, the workshop aimed to establish a cohort of librarians expertly trained in the best practices for managing, cataloguing and organising antiquarian manuscript and printed materials.
- They will serve as core individuals responsible for providing guidance and training on such materials to colleagues in their respective countries/regions.



Methodology

- The step-up approach
 - Three workshops : one week each in June, 2007~2009
 - Each building on knowledge acquired in the previous year(s)
 - Apply what is learned to daily work, raising issues which can be addressed in the following workshop
- Combined lectures, practical sessions and exercises.
 - Lecturers were mainly from Tenri Central Library with some external speakers as guest speakers.

Participants





7 from US & 12 from Europe

■ *North America*

Kuniko Y MCVEY, Harvard-Yenching Library, Harvard University

Haruko NAKAMURA, East Asia Library, Yale University

Sachie NOGUCHI, C. V. Starr East Asian Library, Columbia University

Hisako ROGERSON, Cataloguing Division, Library of Congress

Keiko SUZUKI, East Asia Library, Yale University

Lynette K.TERUYA, Hamilton Library, University of Hawaii, Manoa

Reiko YOSHIMURA, Freer and Sackler Gallery Library, Smithsonian Institution

■ *France*

Veronique BERANGER, Bibliothèque nationale de France (unable to participate in 2009)

Antony BOUSSEMARY, Library, École française d'Extrême-Orient (EFEO)

Masako HASEGAWA SOCKEEL, Bibliothèque du Musée National des arts asiatiques – Guimet

■ *Belgium*

Arjan VAN DER WERF, Oriental Library, Leuven University



- *Germany*

Setsuko KUWABARA, (formerly librarian of Japanisch-Deutsches Zentrum Berlin)

- *Italy*

Laura MORETTI, Dipartimento di Studi sull'Asia Orientale, Università Ca' Foscari Venezia

- *Netherlands*

Paul WIJSMAN, Centre for Japanese and Korean Studies, Leiden University

- *Norway*

Naomi YABE MAGNUSSEN, Library of Humanities and Social Sciences, University of Oslo

- *United Kingdom*

Akira HIRANO, Sainsbury Institute for the Study of Japanese Arts and Cultures

Noboru KOYAMA, Cambridge University Library

Hamish TODD, Asia, Pacific and Africa Collection, British Library

Izumi TYTLER, Bodleian Japanese Library, University of Oxford



Year 1 (June 18-22, 2007)

Basic knowledge for management and cataloguing of materials: focus on Edo Period printed material. The workshop will contain a combination of lectures and practical sessions on the following key areas:

- Outline and characteristics of Japanese manuscripts/early printed books
- Types of format/binding; basic bibliographic terminology
- Characteristics of publishing/book distribution in Edo Period
- Basic cataloguing: focus on Edo Period printed material



■ Excursion:

Day 4 (June 21st) afternoon

Horyuji Temple

■ the Tenri University International Symposium :
June 23rd afternoon : Furusato Hall

“Book Paths: to Japan, from Japan –
International Intellectual Exchange through
Books” (本の道、日本へ、日本から: 書物を通した
知の交流と活用)





Year 2 (June 16-20, 2008)

Management and cataloguing of antiquarian material including manuscripts

- Types of printed and manuscript material
- Practicalities and problems of manuscript cataloguing
- Intermediate cataloguing
- Conservation and management



- Excursion:

Day 3 (June 20th) afternoon

The Conservation Center for Cultural Properties
(in the Nara National Museum)

- The Tenri University International Symposium
June 21st afternoon


“Towards the International Exchange of
Bibliographic Information of Japanese
Antiquarian Books (和古書書誌情報の国際的
共有を目指して)”



Year 3 (June 15-19, 2009)

Management and cataloguing of antiquarian material in various subjects/formats

- Printed and manuscript material in non-book format, and picture books
- Management, handling and organization of documents
- Advanced cataloguing
- Preservation and imaging data

- 
- Excursion:
Day 3 (June 17th) afternoon
The Museum Yamato Bunkakan
a lecture, “the Basic Knowledge and Handling of Ukiyoe (浮世絵の基礎知識と取り扱いについて),” by Mr. S. Asano, Director of the Museum.
 - The Tenri University International Symposium
June 20th afternoon Furusato Hall
“Digital Archives of Japanese Antiquarian Books for Knowledge Sharing : Towards the International Exchange of Knowledge and Information : Preparing the Basis for the Metadata of Japanese Antiquarian Books as Academic Information (知識共有のための古典籍デジタルアーカイブ: 学術情報としての和古書メタデータの基盤整備に向けて),”





SUPPORTS

■ Assistance (助成)

- Japan Foundation
- Great Britain Sasakawa Foundation

Sponsors (後援)

- the National Institute of Japanese Literature
- National Institute of Informatics (NII)



■ Co-sponsors (協賛)

- Yushodo Group
- Toshokan Ryutsu Center
- Maruzen
- Japan Publications Trading
- Yagi Book Store,
- Junkudo Bookstore

■ collaboration (協力)

- Nara Convention Bureau.



Overseas Japanese Antiquarian Materials Study Group (OJAMASG) 在外日本古典籍研究会

- The follow-up studies group
- to pursue the study of antiquarian materials,
- to strengthen networking
- to foster close collaboration and consultation among members.



OJAMASG Collaborative Projects

- compilation of a directory of the collections of Japanese antiquarian material in members' home institutions
- creation of a list of examples of technical terms useful for antiquarian cataloguing (用例集)
- homepage:
<http://www.jlgweb.org.uk/ojamasg/index.html>

- 
- Tenri Workshop as NCC LPDC activity is available from NCC's homepage:

<http://www.fas.harvard.edu/~ncc/>

THANK YOU